

**RĘKAWICE OCHRONNE / PROTECTIVE GLOVES  
SCHUTZHANDSCHUHE**



Sungboo

ul. Chemiczna 14, 22-100 Chełm,  
tel./fax +48 82 565 28 41,  
[info@sungboo.pl](mailto:info@sungboo.pl), [www.sungboo.pl](http://www.sungboo.pl)

# TOP FOAM

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA / INSTRUCTIONS FOR USE / GEBRAUCHSANWEISUNG

**NORMY EUROPEJSKIE:** Rękawice typu **TOP FOAM** są Środkiem Ochrony Indywidualnej (ŚOI), zgodnym z wymogami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego (UE) nr 2016/425. Rękawice spełniają wymagania norm europejskich EN420:2003+A1:2009 (Rękawice ochronne. Wymagania ogólne i metody badań) oraz EN388:2016 (Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi). Produkt został zaprojektowany w celu ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, w tym przed przetarciem. Żaden ŚOI nie zapewnia pełnej ochrony, dlatego należy zawsze zachować ostrożność. **NIE STOSOWAĆ** jeśli ryzyko przekracza poziom dozwolony w powyższych regulacjach. **OSTRZEŻENIA:** Poziomy ochrony wg. EN388:2016 dotyczą tylko części dloniowej. Rękawice nie chronią przed chemikaliami i bardzo ostrymi przedmiotami, które mogłyby uderzyć w dłoń z dużą siłą lub prędkością. Nie powinny być narażone na kontakt z ogniem. Nie chronią przed obrażeniami spowodowanymi zmażdżeniem lub wibracjami. Nie stosować jeśli istnieje ryzyko zaplątania lub wciągnięcia przez ruchome części maszyn. **ROZMIAR:** Oznaczenie wielkości umieszczone jest na produkcie. W celu zapewnienia właściwego poziomu ochrony stosować wyłącznie rękawice w indywidualnie dobranym rozmiarze. **ZREZCZNOŚĆ:** poziom 5. **SKŁAD:** 15G poliamid, spandex, powłoka z nitylu. Rękawice wykonane z nieszkodliwych materiałów. **PRZECHOWYWANIE:** W dobrze wentylowanym, suchym i nieoświetlonym miejscu, z dala od skrajnych temperatur. **KONTROLA PRZED I PO UŻYCIU:** Przed użyciem ocenić stan rękawic. Uszkodzone produkty nie zapewniają właściwej ochrony i należy je wymienić na nowe. **CZYSZCZENIE:** Nie zaleca się prania rękawic, gdyż mogłoby to wpłynąć na zmianę parametrów ochrony. **TERMIN WAŻNOŚCI:** Nie można określić okresu użytkowania. Zależy on od zastosowania i częstotliwości użytkowania. Należy sprawdzić przydatność rękawic do zamierzonego użycia. **ODPOWIEDZIALNOŚĆ:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za właściwości ochronne rękawic przechowywanych niezgodnie z zaleceniami lub stosowanych niezgodnie z ich przeznaczeniem.

**EUROPEAN STANDARDS:** TOP FOAM gloves are Personal Protective Equipment (PPE), in accordance with the requirements of the Regulation of the European Parliament (EU) 2016/425. Gloves meet the requirements of European standards EN420:2003+A1:2009 (Protective gloves. General requirements and test methods), and EN388:2016 (Protective gloves against mechanical risks). The product has been designed to protect against mechanical hazards, including abrasion. No PPE provides full protection, so users should always be careful. **DO NOT USE** if the risk exceeds the level allowed by the above regulations. **WARNINGS:** Protection levels according to EN388:2016 applies only to the palm. Gloves do not protect against chemicals and very sharp objects that could hit your hands with high force or speed. They should not be exposed to fire. They do not protect against injury caused by crushing or vibration. Do not use if there is a risk of tangling or being caught in moving machine parts. **SIZE:** The size designation appears on the product. To ensure an adequate level of protection, use only gloves of individually selected size. **DEXTERITY:** level 5. **COMPOSITION:** 15G polyamide, spandex, nitrile coating. Gloves made of harmless materials. **STORAGE:** In well ventilated, dry and not sunny places, away from extreme temperatures. **INSPECTION BEFORE AND AFTER USE:** Check the condition of gloves before use. Damaged products do not provide proper protection and should be replaced. **CLEANING:** It is not recommended to wash gloves as this could change the parameters of protection. **EXPIRY DATE:** The service life cannot be determined. It depends on the application and frequency of use. Check the suitability of the gloves for their intended use. **RESPONSIBILITY:** The manufacturer is not responsible for the protective properties of gloves stored not in accordance with the instructions or used contrary to their purpose.

**EUROPÄISCHE NORMEN:** TOP FOAM Handschuhe sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA) gemäß den Anforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments (EU) 2016/425. Handschuhe erfüllen die Anforderungen europäischer Normen EN420:2003+A1:2009 (Schutzhandschuhe. Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren) und EN388:2016 (Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken). Das Produkt wurde zum Schutz vor mechanischen Gefahren wie Abrieb. Keine PSA bietet vollständigen Schutz, daher sollten Sie immer vorsichtig sein. **NICHT VERWENDEN**, wenn das Risiko den in den obigen Vorschriften festgelegten Wert überschreitet. **WARNHINWEISE:** Schutzstufen gemäß EN388:2016 gilt nur für den Handflächenanteil. Handschuhe schützen nicht vor Chemikalien und sehr scharfen Gegenständen, die Ihre Hände mit hoher Kraft oder Geschwindigkeit treffen könnten. Sie dürfen keinem Feuer ausgesetzt werden. Sie schützen nicht vor Verletzungen durch Quetschen oder Vibrationen. Nicht verwenden, wenn die Gefahr besteht, dass sich Maschinenteile verhaken oder darin verfangen. **GRÖSSE:** Die Größenbezeichnung ist auf dem Produkt angebracht. Verwenden Sie nur Handschuhe in der von Ihnen gewählten Größe, um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten. **GESCHICKLICHKEIT:** Level 5. **ZUSAMMENSETZUNG:** 15G Polyamid, Spandex, Nitrilbeschichtung. Handschuhe aus ungefährlichen Materialien. **LAGERUNG:** An einem gut belüfteten, trockenen und nicht sonnigen Ort, fern von extremen Temperaturen. **INSPEKTION VOR UND NACH DEM GEBRAUCH:** Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Beschädigte Produkte bieten keinen ausreichenden Schutz und sollten ersetzt werden. **REINIGUNG:** Es wird nicht empfohlen, Handschuhe zu waschen, da dies die Schutzparameter verändern kann. **VERFALLDATUM:** Die Lebensdauer kann nicht bestimmt werden. Dies hängt von der Anwendung und der Verwendungshäufigkeit ab. Überprüfen Sie die Eignung der Handschuhe für den vorgesehenen Verwendungszweck. **VERANTWORTUNG:** Der Hersteller ist nicht verantwortlich für die Schutzigenschaften von Handschuhen, die nicht gemäß den Anweisungen gelagert oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW GRAFICZNYCH ZASTOSOWANYCH W OZNAKOWANIU RĘKAWIC

EN 388:2016



4131X

Znak graficzny ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi wg EN 388:2016.  
Objaśnienie kodu cyfrowego 4131X przy znaku graficznym, wg normy EN 388:2016:  
4 – odporność na ścieranie - rękawica spełnia 4 poziom skuteczności z zakresu (1-4)  
1 – odporność na przecięcie - rękawica spełnia 1 poziom skuteczności z zakresu (1-5)  
3 – odporność na rozdzielanie - rękawica spełnia 3 poziom skuteczności z zakresu (1-4)  
1 – odporność na przekłucie - rękawica spełnia 1 poziom skuteczności z zakresu (1-4)  
X – odporność na przecięcie wg. ISO (nie badano)



Znak graficzny „i” oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją. [www.sungboo.pl](http://www.sungboo.pl)

Jednostka notyfikowana, uczestnicząca w procesie oceny zgodności:

C.T.C., 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 - FRANCE. Nr identyfikacyjny 0075.

Numer partii / Lot number / Lotnummer

0 2 2 0 2 0

Rozmiar  
Size  
Größe

9

Par  
Pairs  
Paar

6



5 907718 702675

**#TF-O-09-S-C-O**